

Толкувачи и преводи

Најдете преведувач

Ако сè уште не зборувате добро германски и треба да одите во владина канцеларија, ќе ви треба преведувач. Ова е исто така корисно ако одите во советодавно место, на состанок во училиште или градинка. Преведувачот ќе ви помогне подобро да разберете што зборуваат другите.

Некои власти имаат свои преведувачи. Можете да закажете состанок. Можете да прашате дали некој може да преведува. Прашајте дали преведувачите се бесплатни. Ако не, властите можат да побараат од Општинскиот центар за интеграција преведувач волонтер.

Повеќе информации за волонтерите-преведувачи можете да најдете [тука](#) .

Власт или, на пример, училиште може да побара преведувач-волонтер директно преку [онлајн барање](#) .

Како да станете јазичен медијатор


Ако добро зборувате англиски или германски јазик (барем на ниво Б2), можете да им помогнете на другите кои не ги зборуваат овие јазици. Можете да ги придружувате во владини канцеларии или на други состаноци.

Доколку сакате да им помогнете на другите со вашите јазични вештини, ве молиме контактирајте не:


@sprachmittler@remscheid.de

За повеќе информации, ве молиме контактирајте:


Elif Aybirdi-Tarhan

 [+492191162964](tel:+492191162964)

Kirsten Eger

 [+492191162989](tel:+492191162989)

Jeanne Richter

 [+492191162983](tel:+492191162983)

Преводи на документи

Во Германија, официјалните документи како што се дипломи, изводи од матичната книга на родените или изводи од матичната книга на родените може да ги преведуваат само државно овластени преведувачи. Овие преводи можат да бидат многу скапи. Најдобро е однапред внимателно да проверите дали ви е потребен заверен превод и да ги споредите

цените.

Список на овластени преведувачи и толкувачи во Германија може да се најде тука:



www.justiz-dolmetscher.de